

ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

uzatvorená v zmysle zákona č.278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení, v spojení so zákonom č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník a zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

- 1. Prenajíateľ:** Slovenská republika – v správe Národný ústav detských chorôb
Sídlo: Limbová 1, 833 40 Bratislava
IČO: 00 607 231
Zastúpená: doc. MUDr. Ladislav Kužela, CSc., MPH, generálny riaditeľ
Ing. Pavel Petrik, ekonomický riaditeľ
Bankové spojenie:
IBAN:

(ďalej v texte len „prenajíateľ“)

- 2. Nájomca:** ALB SLOVAKIA, s.r.o.
sídlo: Štúrova 403/000, 908 72 Závod
IČO: 46 848 797
Zastúpená: Peter Vlach - konateľ
DIČ: 2023611568
IČ DPH: SK2023611568
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel:Sro, vl.č.84383/B
Bankové spojenie:

(ďalej v texte len „nájomca“)

(Prenajíateľ a nájomca ďalej spoju aj len „zmluvné strany“ alebo jednotlivu „zmluvná strana“)

I.

Predmet a účel nájmu

- Národný ústav detských chorôb je správcom majetku vo vlastníctve Slovenskej republiky špecifikovaného v bode 2 tohto článku zmluvy a je plne oprávnený podpísať túto zmluvu v súlade so zákonom č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení.
- Prenajíateľ prenecháva nájomcovi na dočasné odplatné užívanie nebytové priestory nachádzajúce sa **v hale návštev na prízemí bloku „B“** v budove NÚDCH na Limbovej ul. č. 1 v Bratislave, súpisné číslo stavby: 2643, postavenej na pozemku parcelné číslo: 5435/2, k. ú. Vinohrady, zapísanej na LV č. 2415, a to
 - **KIOSK č. 5 vo výmere 71,25 m²**, ktorý pozostáva z nasledujúcich miestností :
 - nebytový priestor: obchodné prevádzky vo výmere 35,82 m²;
 - nebytový priestor: kancelárske priestory vo výmere 18,88 m²;
 - nebytový priestor: ostatné priestory (predsieň, sociálne zariadenie) vo výmere 5,93 m²;
 - nebytový priestor: ostatné priestory (terasa) vo výmere 10,62 m².

(ďalej len „nebytové priestory“ alebo „predmet nájmu“).

- Prenajíateľ prenecháva nájomcovi do užívania nebytové priestory uvedené v odseku 2 za účelom predaja obchodného baleného potravinárskeho tovaru, lahôdkarských výrobkov, studenej kuchyne, bio potravín, občerstvenia, ovocia a zeleniny, ovocných šalátov, cukrárenských výrobkov, hračiek a podobne. Nájomca je povinný užívať prenajaté nebytové priestory výlučne za uvedeným účelom. Porušenie predchádzajúcej vety tohto bodu zmluvy je považované za jej podstatné porušenie.

II.

Doba nájmu

1. Nájom nebytových priestorov sa dojednáva na dobu určitú jeden (1) rok. Doba nájmu začína plynúť dňom účinnosti tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné pred uplynutím dohodnutej doby uvedenej v bode 1. tohto článku zmluvy ukončiť dohodou, odstúpením alebo výpoveďou s trojmesačnou výpovednou dobou z dôvodov uvedených v § 9 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení.
3. Prenajímateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť z nasledovných dôvodov:
 - a. ak nájomca stratí oprávnenie na poskytovanie činnosti uvedenej v bode 3. čl. I. tejto zmluvy;
 - b. ak predmet nájmu na základe rozhodnutia prenajímateľa prestane byť dočasne prebytočným majetkom nakoľko ho prenajímateľ potrebuje pre vlastné účely;
 - c. v prípade začatia rekonštrukcie priestorov NÚDCH, a to priestorov predmetu nájmu a/alebo priestorov v jeho blízkosti;
 - d. ak nájomca podstatným spôsobom poruší túto zmluvu.
4. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia nájomcovi, týmto dňom sa ukončuje aj nájom podľa tejto zmluvy.
5. Na nájom založený touto zmluvou sa nepoužije ustanovenie § 676 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

III.

Výška, splatnosť nájomného a služby spojené s nájmom

1. Výška nájomného bola zmluvnými stranami dohodnutá za prenájom obchodnej prevádzky sumou 500,00 EUR bez DPH /m²/rok, kancelárskych priestorov sumou 150,00 EUR bez DPH/m²/rok, ostatných priestorov (predsieň, sociálne zariadenie) sumou 53,66 EUR bez DPH/m²/rok, ostatných priestorov (terasa) sumou 53,65 EUR bez DPH/m²/rok, **t.j. 21.630,00 EUR bez DPH (25.956,00 EUR s DPH) za celý predmet nájmu ročne, t. j. mesačné nájomné za predmet nájmu predstavuje sumu 1.802,50 EUR bez DPH (2.163,00 EUR s DPH) mesačne.**
2. V nájomnom nie sú zahrnuté náklady na spotrebu energií a služieb spojených s užívaním predmetu nájmu, ktoré bude nájomca hradiť prenajímateľovi zálohovo vo výške 1.793,92 EUR ročne bez DPH (149,49 EUR mesačne bez DPH), t. j. 2.152,70 EUR ročne vrátane DPH (179,39 EUR mesačne s DPH). Kalkulácia nákladov energií a služieb spojených s nájmom tvorí neoddeliteľnú prílohu č.1 tejto zmluvy.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľovi nájomné a úhradu za energie a služby spojené s nájmom v mesačných platbách vopred, a to na základe faktúry prenajímateľa, ktorú vystaví prenajímateľ vždy do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca, s lehotou splatnosti 14 dní. Prvé nájomné a úhrada za energie a služby spojené s nájmom je splatná do 14 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy na základe faktúry vyhotovenej prenajímateľom.
4. Nájomca je povinný uhradiť prenajímateľovi po predložení ročného vyúčtovania služieb, ktoré bude predložené vždy najneskôr do 15.3. nasledujúceho roka, prípadný nedoplatok, najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia tohto vyúčtovania a prenajímateľ je povinný uhradiť nájomcovi prípadný preplatok najneskôr v tej istej lehote.
5. Nájomca je povinný uhradiť každú faktúru riadne a včas, ak sa tak nestane, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úroky z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
6. V prípade nárastu ceny trhového nájomného v danej lokalite na obdobný účel nájmu a zmeny cenníka prenajímateľa alebo v prípade zmeny indexu spotrebiteľských cien vyhláseného Štatistickým úradom SR, je prenajímateľ oprávnený zvýšiť cenu nájmu od 1. 1. nasledujúceho kalendárneho roka. Zmenu cien nájomného oznámi prenajímateľ nájomcovi písomným oznámením.

7. Prenajímateľ je oprávnený zvýšiť cenu služieb v prípade nárastu prevádzkových nákladov a cien energií. Zmenu cien oznámi prenajímateľ nájomcovi písomným oznámením, pričom zmenená cena sa použije od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, kedy bolo oznámenie nájomcovi doručené.

IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca môže nehnuteľný majetok štátu užívať len v rozsahu určenom touto nájomnou zmluvou, na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Nájomca je oprávnený vykonávať v prenajatých priestoroch stavebné úpravy alebo namontovať kamerové alebo iné systémy len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa a po splnení podmienok uložených prenajímateľom. Pri realizácii týchto úprav je povinný dodržať všetky všeobecne záväznými právnymi normami ustanovené podmienky. Nájomca môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci, len ak správca dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady. Porušenie tohto ustanovenia zmluvy sa považuje za jej podstatné porušenie.
3. V prípade, ak nájomca poruší svoju povinnosť vykonať stavebnú úpravu len po predchádzajúcom súhlase prenajímateľa, prenajímateľ má právo uplatniť si voči nájomcovi zmluvnú pokutu v sume rovnajúcej sa 50 % hodnoty stavebnej úpravy, najmenej však v sume 500,00 €. Pre účely určenia sumy zmluvnej pokuty je nájomca povinný predložiť prenajímateľovi všetku dokumentáciu súvisiacu so stavebnou úpravou, v opačnom prípade platí domnienka, že hodnota stavebnej úpravy je 10.000 €. Zmluvná pokuta je splatná do 10 dní odo dňa doručenia výzvy prenajímateľa na jej zaplatenie. Zaplatenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na právo prenajímateľa na náhradu škody.
4. Nájomca sa zaväzuje prenajaté priestory, chrániť pred poškodením a udržiavať ich v riadnom, prevádzky schopnom stave, pričom ich bežnú úpravu bude vykonávať na vlastné náklady. Pokiaľ nájomca spôsobí v prenajatých priestoroch škodu, je povinný ju nahradiť v plnom rozsahu.
5. Prenajímateľ nenesie zodpovednosť za majetok nájomcu alebo tretích osôb vnesený do prenajatých priestorov.
6. Nájomca nesmie prenechať predmet nájmu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky. Ak nájomca prenechá predmet nájmu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva neplatná. Nájomca nemá prednostné právo na kúpu predmetu nájmu.
7. Nájomca sa zaväzuje vykonávať drobné opravy a úpravy predmetu nájmu do výšky 300 EUR v jednotlivom prípade na vlastné náklady. V prípade nutnosti opravy, resp. úpravy väčšieho rozsahu, je nájomca povinný bez zbytočného odkladu oznámiť potrebu opráv, ktoré má prenajímateľ urobiť a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak nájomca zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla.
8. Nájomca je povinný bezodkladne od vyzoznenia prenajímateľom od vzniku havárie v objekte umožniť prístup k dôležitým zariadeniam objektu a zároveň sa zaväzuje v prípade havárie okamžite ohlásiť situáciu na technickom dispečingu tel. č. 02/59371860.
9. Nájomca zodpovedá a je povinný zabezpečiť v plnom rozsahu pre prenajatý priestor a vo vzťahu k svojim zamestnancov vykonávanie úloh určených právnickým osobám alebo fyzickým osobám podnikateľom zákonom NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a vyhlášky MVSR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov a plnenie povinností určených zamestnávateľovi zákonom NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
10. Nájomca je povinný bezodkladne oznámiť bezpečnostnému technikovi objednávateľa všetky skutočnosti a udalosti, ktoré zistil pri výkone činnosti pre prenajímateľa a ktoré by mohli negatívne ovplyvniť bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a ochranu pred požiarmi telefonicky na číslo: 0905 845 274 a zároveň elektronickou poštou na adresu: bozpo@dfnsp.sk.

11. Prenajíateľ zodpovedá a je povinný zabezpečiť:
 - a. vypracovanie požiarneho poplachového smerníc pre celý objekt,
 - b. činnosť ohlasovne požiarov,
 - c. v spoločných priestoroch vykonávanie úloh určených právnickým osobám zákonom NR SR č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov a vyhlášky MVSR č. 121/2002 Z.z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov,
 - d. v spoločných priestoroch vykonávanie odborných prehliadok a skúšok vyhradených technických zariadení a to po podružný merač prípadne hlavný uzáver (istič) pre prenajatý priestor,
 - e. v spoločných priestoroch prevádzkyschopnosť a vykonávanie pravidelnej kontroly požiarotechnických zariadení pokiaľ nie sú využívané výhradne pre priestory alebo činnosť nájomcu,
 - f. v spoločných priestoroch primerane plnenie povinností určených zamestnávateľovi zákonom NR SR č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

12. Nájomca je povinný zabezpečiť v prenajatých priestoroch na vlastné náklady:
 - a. plnenie povinností určených zamestnávateľovi zákonom NR SR č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - b. vykonávanie odborných prehliadok a skúšok vyhradených technických zariadení, a to od podružného merača prípadne hlavného uzáveru (ističa) pre nebytové priestory (ak sa v predmete nájmu nachádza). Fotokópiu platnej správy z odbornej prehliadky a skúšky odovzdá prenajíateľovi,
 - c. kontrolu zabudovaných a prenosných elektrických a plynových spotrebičov v nebytových priestoroch podľa príslušných vyhlášok a STN. Fotokópiu platnej správy z kontroly odovzdá prenajíateľovi,
 - d. prevádzkyschopnosť a vykonávanie pravidelnej kontroly požiarotechnických zariadení pokiaľ sú využívané výhradne pre priestory a činnosť nájomcu. O vykonaní kontrol predloží nájomca prenajíateľovi platné potvrdenie.
 - e. odborné prehliadky, skúšky a kontroly vyhradených technických zariadení, požiarotechnických zariadení a spotrebičov je nájomca povinný vykonať osobami s odbornou spôsobilosťou a príslušným oprávnením.
 - f. bezodkladne oznámenie vzniku pracovného úrazu, ktorý sa stal v priestoroch prenajíateľa mailom: bozpo@dfnsp.sk,

13. Nájomca je povinný využívať prenajaté priestory na účel a v súlade platným riešením protipožiarnej bezpečnosti stavby v projektovej dokumentácii stavby a v súlade s kolaudačným rozhodnutím o užívaní stavby. V prípade, že vykonáva inú činnosť, zabezpečí so súhlasom prenajíateľa a na vlastné náklady zmenu účelu využitia priestoru. Porušenie tohto ustanovenia zmluvy sa považuje za jej podstatné porušenie.

14. Nájomca je povinný uzatvoriť s prenajíateľom písomne dohodu o zriadení spoločnej ohlasovne požiarov.

15. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať prevádzkové poriadky a kľúčový režim prenajíateľa a odovzdať rezervný kľúč od prenajatých priestorov v zapečatenej obálke na vrátnicu NÚDCH pohotovosť na -1. poschodí v bloku B.

16. Nájomca sa zaväzuje umožniť prenajíateľovi vstup do prenajatých priestorov za účelom kontroly za prítomnosti zástupcu nájomcu.

17. Nájomca je povinný pri ukončení nájmu odovzdať prenajíateľovi predmet nájmu v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, pod sankciou zmluvnej pokuty 165 EUR za každý deň omeškania s odovzdaním riadne vypratých prenajatých priestorov prenajíateľovi, ktorú je oprávnený účtovať a vymáhať prenajíateľ voči nájomcovi. O odovzdaní a prevzatí priestorov musí byť vyhotovený písomný protokol.

V.

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne upravené v tejto zmluve, sa riadia zákonom č. 40/1964 Zb., 116/1990 Zb., č. 278/1993 Zb. a ostatnými príslušnými zákonmi.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť po podpise zmluvnými stranami a po udelení súhlasu Ministerstva financií SR podľa § 13 ods. 9 zák. č. 278/1993 Z.z. a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
3. Za doručenie sa pre účely tejto zmluvy považuje aj písomnosť, ktorá bola zaslaná doporučené poštou na adresu zmluvnej strany uvedenej na tejto zmluve v záhlaví, a to aj keď sa vráti poštou ako nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote, a to 3. dňom vrátenia odosielajúcej zmluvnej strane.
4. Zmena zmluvy je možná len písomnou dohodou oboch zmluvných strán, vo forme riadne očíslovaných písomných dodatkov.
5. Ak by niektoré z ustanovení tejto zmluvy bolo neplatné alebo by sa takým stalo neskôr, nie je tým dotknutá platnosť ostatných jej ustanovení. V takom prípade zmluvné strany dohodnú náhradnú úpravu, ktorá najviac zodpovedá cieľu sledovanému neplatným ustanovením.
6. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých 1 rovnopis je potrebný pre potreby Ministerstva financií SR a pre každú zmluvnú stranu 1 rovnopis.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom sa riadne a podrobne oboznámili, pričom všetky ustanovenia zmluvy sú im zrozumiteľné a dostatočne určitým spôsobom vyjadrujú slobodnú a vážnu vôľu zmluvných strán, ktorá nebola prejavovaná ani v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo zmluvné strany nižšie potvrdzujú svojimi podpismi.

10. MAR 2020

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

ALB SLOVAKIA, s.r.o.
 Za nájomcu:
 Štúrova 403
 908 72 ZÁVOD
 IČO: 46 848 797

Za prenajímateľa:

NÁRODNÝ ÚSTAV I
 Limbova 1, 83
 Slovensko

I CHORÔB
 Bratislava
 Slovakia

*ALB SLOVAKIA S.R.O..
 Peter Vlach
 konateľ

Národný ústav dets
 chorôb
 doc. MUDr. Ladislav Ruzsica, CSc., MPH
 generálny riaditeľ

Národný ústav detských chorôb
 Ing. Pavel Petřík
 ekonomický riaditeľ

Kalkulácia nákladov za spotrebu energií pre nájomcu nebytových priestorov kiosk č.5 v bloku B +-0 v NÚDCH

Elektrická energia : Spotreba : technický prepočet podľa výkonu el. spotrebičov nájomcu a ich dennej využiteľnosti.

Súčet výkonov : 8 kW
Denná využiteľnosť : 2 hod
Výpočet spotreby : 8 kW x 2 hod x 30 dní x 12 mesiacov = 5 760 kWh / rok
Náklady za spotrebu elektrickej energie : 1 008,00 Euro

Vodné – stočné : Spotreba : technický prepočet podľa smerných čísel spotreby Z.z.397/2003, na 1 zamestnanca pripadá 21 m³ vody /rok.

Výpočet spotreby: 2 zamestnanci x 21 m³ = 42 m³ / rok
Náklady : v sledovanom období bola cena 2,229 Euro / m³ vody.
42 m³ x 2,229 Euro / m³ = 93,62 Euro /rok

Teplo, TUV : Spotreba : technický prepočet na 60,63 m² prenajatej plochy. Vzhľadom na nedostatočnú teplotu v prevádzke (podľa predchádzajúceho obdobia), uvažuje sa 10,28 € / m² / rok.

Náklady : 60,63 m² x 10,28 €/m² = 623,28 Euro

Ročné náklady :	Elektrická energia	1 008,00 Euro
	Vodné – stočné	93,62 Euro
	Teplo, TUV	623,28 Euro
		<hr/>
		1 724,90 Euro

Ceny sú vrátane DPH

V Bratislave 23. 01. 2020

Vypracoval : I. Illy
ENERGETIK

Náklady na ostatné služby

Likvidácia komunálneho odpadu 7,80 Eur s DPH / 1 mesiac (93,60 Eur s DPH / 1 rok)

Upratovanie spol. priestorov NÚDCH 27,85 Eur s DPH / 1 mesiac (334,20 Eur s DPH / 1 rok)

Vypracovala :

Zuzan
vedúca odd. prevádzkových činností

V Bratislave 23. 01. 2020

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

s nájmom KIOSKU č. 5 o celkovej výmere 71,25 m² v hale návštev na prízemí bloku „B“ stavby so súp. č. 2643, situovanej na pozemku parcela C KN č. 5435/2, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Vinohrady, obec Bratislava – m. č. Nové Mesto, okres Bratislava III, vedenej v katastri nehnuteľností Okresného úradu Bratislava na liste vlastníctva č. 2415 v celosti, ktorého špecifikácia tvorí Čl. I. bod 2. a prílohu č. 2 zmluvy o nájme nebytových priestorov, do odplatného užívania obchodnej spoločnosti ALB SLOVAKIA, s. r. o., so sídlom: Štúrova 403/000, 908 72 Závod, IČO: 46 848 797.

V Bratislave 23.04.2020

K spisu číslo: MF/10321/2020-821



JUDr. Branislav Štefany
riaditeľ
odboru majetkovoprávneho